

1 Infos zum Daten·schutz

Dieses Blatt ist für alle Klient:innen im HPV Rorschach.
Das heisst: für Mitarbeitende, Bewohner:innen und Schüler:innen.

Hier wird erklärt, wie der HPV deine Daten schützt.

1.1 Grund·sätze des Daten·schutzes

Der HPV hält sich an die Regeln vom Bund und vom Kanton St. Gallen.
Diese Regeln schützen deine Daten.

Was sind Daten?

Daten sind Infos über dich.

Zum Beispiel:

- dein Name
- deine Adresse
- dein Geburtstag
- Infos über deine Gesundheit

Warum braucht der HPV deine Daten?

- Damit du gut begleitet und unterstützt wirst.
- Nur dafür werden deine Daten gebraucht.
- Wenn sie nicht mehr gebraucht werden, werden sie gelöscht.

Wer darf deine Daten sehen?

Nur das Personal, das dich betreut.
Sie dürfen die Daten nicht weitergeben.

Woher kommen die Daten?

Du gibst sie selbst.
Oder deine gesetzliche Vertretung.
Manchmal braucht der HPV Infos von anderen Fachpersonen.
Zum Beispiel von Ärzt:innen.

Das geht nur, wenn du es erlaubst.
Diese Erlaubnis heisst: Schweige·pflicht entbinden.

Wenn etwas falsch ist:

Du darfst sagen: Das stimmt nicht.
Dann wird es verbessert.

Wichtige Punkte:

Zweck und Daten-sparsamkeit:

- Der HPV sammelt und speichert nur Daten, die er wirklich braucht.
- Zum Beispiel für deine Begleitung, Förderung oder Betreuung.
- Wenn Daten nicht mehr gebraucht werden, werden sie gelöscht.
- Gesetzliche Aufbewahrungs-zeiten werden dabei beachtet.

Daten-sicherheit:

Deine Daten sind geschützt – durch sichere Computer und klare Regeln.

Nur bestimmtes Personal darf deine Daten sehen.

Datenaustausch:

In dieser Erlaubnis steht genau, welche Daten weitergegeben werden dürfen und an wen sie gehen dürfen.

Fotos und Videos:

Wenn der HPV Bilder oder Videos von dir veröffentlichen möchte, wirst du immer zuerst gefragt.

Nur wenn du Ja sagst, darf das gemacht werden.

1.2 Dein Recht auf Auskunft

- Du darfst jederzeit wissen, welche Daten der HPV über dich hat.
- Du musst keinen Grund nennen.
- Wenn du deine Daten sehen willst, läuft es so:
- Nur du selbst darfst deine Daten sehen.
Oder jemand, dem du das ausdrücklich erlaubst.
- Du fragst deine Bereichs-leitung, die Leitung des Sozial-dienstes oder den Geschäfts-leiter.
- Du bekommst deine Daten spätestens nach 30 Tagen.
- Oft bekommst du sie schon nach 7 Tagen.
- Du bekommst die Daten auf Papier.
- Du musst gut auf die Daten achten.
Wenn du sie nicht mehr brauchst, sollst du sie zerstören.
- Wenn etwas falsch ist oder nicht mehr stimmt, kannst du eine Korrektur verlangen.

1.3 Deine Pflichten

Du hast nicht nur Rechte.

Du hast auch Pflichten.

Das heisst:

- Du gibst dem HPV alle wichtigen Infos über dich.
- Du gehst sorgfältig mit Infos um.
- Du erzählst keine geheimen Infos über andere weiter.
- Du machst keine Fotos oder Videos von anderen ohne Erlaubnis.

1.4 Weitere Informationen

Mehr Informationen stehen in diesen Dokumenten:

- [Datenschutz-richtlinie \(667A_Datenschutzrichtlinien\)](#)
- Ausführliche Datenschutz-erklärung auf der Website: <https://hvp.ch/de/Impressum-&-Datenschutz>

2 Wenn du Fragen hast oder etwas melden willst

Du kannst dich an diese Personen wenden:

- Deine Bereichs-leitung oder jemand aus der Geschäfts-leitung
- Den Datenschutz-Beauftragten: guma-cons@hvp.ch
- Die interne Melde-stelle: interne.meldestelle@hvp.ch

3 Autor und Infos

Dieser Text wurde von Ursula Stahel in Leichte Sprache LS übersetzt.



Der Text wurde aktualisiert von:

-

Der Text wurde auf Verständlichkeit geprüft von:

- Pascal Titeux (Prüfender)
- Melisa Alvarez (Prüfende)
- Thomas Rivetti (Moderator)

Gültigkeit

Diese Informationen sind aus den «667A_Datenschutzrichtlinien».

Der Vorstand hat die Regeln am 26.08.2025 beschlossen.